



## Financial Information Service

توفر (خدمة المعلومات المالية - FIS) Financial Information Service تعليماً ومعلومات مستقلة وسرية مجاناً. FIS متاحة للجميع، يشمل ذلك الأشخاص:

- الأستراليون من السكان الأصليين Aboriginal وسكان جزر مضيق توريس Torres Strait Islander
- من خلفية متنوعة ثقافياً ولغوياً (CALD)، بما في ذلك المهاجرين واللاجئين
- الذين يعيشون في منطقة ريفية أو نائية
- الشباب ويشمل ذلك الطلاب الذين يبدأون العمل
- السيدات العائدات إلى سوق العمل

يمكنك الوصول إلى Financial Information Service من خلال خدمة الهاتف والموقع الإلكتروني.

### كيف يمكن أن تساعدك FIS

ستساعدك زيادة المعرفة المالية على تحديد أهدافك المالية وتحقيقها. يمكن لموظفي FIS مساعدتك على زيادة مهاراتك لاتخاذ قرارات مالية مستنيرة طوال حياتك. يمكن لموظفي FIS شرح:

- كيف تعمل المنتجات المالية
  - كيف تؤثر المنتجات المالية على المدفوعات الحكومية
  - المدفوعات الحكومية وكيف يمكن أن يؤثر التغيير في ظروفك على استحقاقاتك
  - كيف تجد الموارد لمساعدتك في الأمور المالية الخاصة بك
  - كيف يمكن لمجموعة من الخدمات الحكومية والمجتمعية مساعدتك.
- موظفو FIS ليسوا مخططين ماليين أو مستشارين ماليين. إنهم لا يبيعون أو يقدمون النصيحة أو يتعاملون مع وكالات أخرى نيابة عنك. لا يتخذ موظفو FIS قرارات بشأن مدفوعاتك الحكومية.

### متى يمكن لـ FIS تقديم المساعدة

- يمكن أن توفر لك FIS معلومات مفيدة عندما:
- تريد معرفة المزيد عن الأعمال المصرفية أو الاستثمار أو الضرائب
  - تبدأ وظيفة جديدة
  - تحتاج إلى اتخاذ قرار بشأن معاش التقاعد superannuation
  - تريد معرفة المزيد عن استخدام مبلغ الائتمان
  - يحدث تغيير في ظروف عائلتك
  - تحصل على مبلغ من المال دفعة واحدة لأنه قد تم تسريحك من العمل، أو كتعويض أو ميراث
  - لقد بدأت في التفكير أو مستعد للتقاعد
  - أنت أو أي شخص تقدم له الرعاية مستعد لتلقي خدمة رعاية المسنين.

### معلومات عن تسريحك من العمل

يمكن لموظفي FIS المساعدة إذا كان قد تم تسريحك أو سيتم تسريحك.

يمكنهم تقديم معلومات حول مدفوعات تسريحك من العمل، والتقاعد superannuation ومدفوعات Centrelink يمكنهم التحدث معك حول وضعك الشخصي ومساعدتك على فهم خيارائك.

## للمزيد من المعلومات

- اذهب إلى [servicesaustralia.gov.au/fis](https://servicesaustralia.gov.au/fis) للحصول على المزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية
  - اذهب إلى [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) حيث يمكنك قراءة المعلومات بلغتك أو الاستماع إليها أو مشاهدتها.
  - اتصل بالرقم **131 202** للتحدث إلينا بلغتك حول مدفوعات وخدمات Centrelink
  - اتصل بخدمة Translating and Interpreting Service (TIS National) على الرقم **131 450** للتحدث معنا بلغتك حول مدفوعات وخدمات Medicare و Child Support
  - قم بزيارة مركز خدمة
- ملاحظة: يتم تحصيل رسوم المكالمات من هاتفك المنزلي إلى رقم "13" من أي مكان في أستراليا بسعر ثابت. قد يختلف هذا السعر عن سعر المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بين مزودي خدمة الهاتف. المكالمات إلى رقم "1800" من هاتفك المنزلي مجانية. قد يتم توقيت المكالمات من الهواتف العامة والهواتف المحمولة وتحصيلها بسعر أعلى.

## إخلاء المسؤولية:

المعلومات الواردة في هذا المنشور مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية لتقرير ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على دفعة وتقديم طلب فيما يتعلق بظروفك الخاصة.



# Financial Information Service

The Financial Information Service (FIS – Financial Information Service) provides free, independent and confidential education and information.

FIS is available to everyone, including people who are:

- Aboriginal and Torres Strait Islander Australians
- from a culturally and linguistically diverse background (CALD), including migrants and refugees
- living in a rural or remote area
- young, including students starting work
- women returning to the workforce.

You can access the Financial Information Service through our Phone Service and website.

## How FIS can help

Increased financial knowledge will help you set and achieve your financial goals.

FIS Officers can help you increase your skills to make informed financial decisions throughout your life.

FIS Officers can explain:

- how financial products work
- how financial products affect government payments
- government payments and how a change in your circumstances may affect your entitlements
- how to find resources to help you with your financial matters
- how a range of government and community services can help you.

FIS Officers are not financial planners or financial counsellors. They do not sell or give advice or deal with other agencies on your behalf. FIS Officers do not make decisions about your government payments.

## When FIS can help

FIS can give you useful information when:

- you want to know more about banking, investment or tax
- you are starting a new job
- you need to make a decision about your superannuation
- you want to know more about using credit
- you have had a change in your family circumstances
- you get a lump sum of money because you have been retrenched, or as compensation or an inheritance
- you are starting to think about, or ready to, retire
- you or someone you care for is ready for Aged Care.

## Information about retrenchment

FIS Officers can help if you have been, or will be, retrenched.

They can provide information on redundancy payments, superannuation and Centrelink payments.

They can talk to you about your personal situation and help you understand your options.

## For more information

- go to [servicesaustralia.gov.au/fis](https://servicesaustralia.gov.au/fis) for more information in English
- go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.